

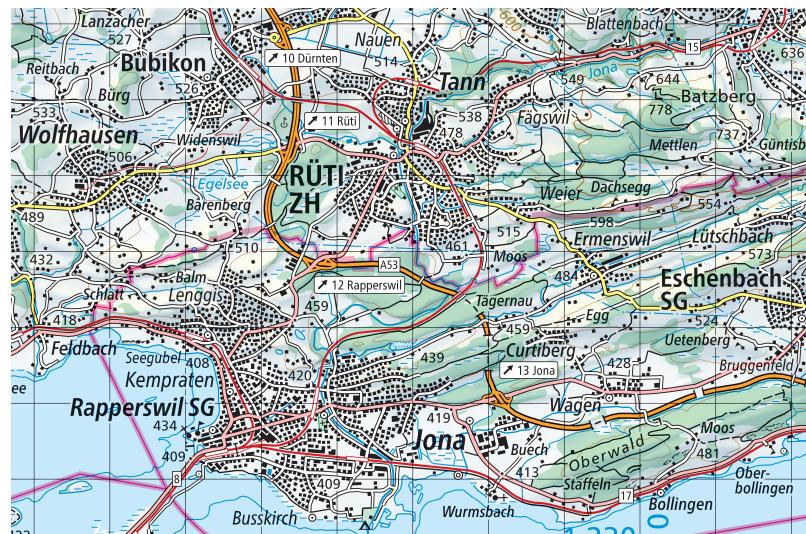
Signes conventionnels

Nouvelle carte nationale 1:100 000



savoir

où



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederazium svizra

Office fédéral de topographie swisstopo
www.swisstopo.ch

Symboles cartographiques

Routes, chemins

Autoroute, en construction	
Semi-autoroute, en construction	
Route de 10 m (> 10 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 6 m (> 6 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Route de 3 m (> 3 m) revêtement dur, revêtement naturel	
Chemin de 2 m (> 2 m) revêtement dur, revêtement naturel, non carrossable	
Chemin de 1 m (< 2 m), passerelle	
Itinéraire balisé	
Fragment de sentier	
Route de transit importante	
Route d'importance régionale	
Bretelle d'autoroute, Echangeur d'autoroute	
Aire de repos	
Galerie/ pont couvert	
Tunnel	

Transports publics

Gare / arrêt	
Arrêt sur route	
Gare souterraine	
Gare de ferroportage autos	
Chemin de fer à voie normale, en construction	
Chemin de fer à voie étroite, en construction	
Voie	
Tunnel	
Galerie	

Téléphérique avec pylônes



Télécabine / télésiège
avec pylônes



Téléphérique pour matériel /
hors service avec pylônes



Débarcadère



Bac pour autos



Constructions

Bâtiment



Bâtiment ouvert / serre / couvert



Auberge isolée



Tour de refroidissement



Clocher / tour sacrée



Chapelle



Tour d'observation



Tour d'observation avec antenne



Stade



Grande antenne émettrice



Petite antenne émettrice



Pyramide de triangulation



Eolienne



Mur



Ruine



Couvent



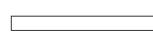
Château / château fort



Ligne électrique à haute tension



Aérodrome, piste en dur



Aérodrome, piste en herbe



Digue / barrage



Bassin, piscine



Surfaces

Aéroport	
Aérodrome régional	
Champ d'aviation	
Place de camping	
Terrain de golf	
Cimetière	
Aire de circulation	
Hôpital / clinique	
Sous-station électrique	
Centrale solaire	

Limites

Frontière nationale Suisse	
Limite d'Etats tiers	
Limite cantonale	
Limite de parc national	

Hydrographie

Cascade	
Cours d'eau (ruisseau, rivière)	
Ponton	
Lac, niveau moyen, plus grande profondeur	
Lac à niveau très variable	
Zone humide (marais, roseaux, zone alluviale)	
Barrage de régulation	
Conduite forcée	

Couverture du sol

Courbes directrices 200 m: terrain productif, 1800
pierrier / éboulis, lac / glacier 1800

Courbes de niveau 50 m: terrain productif,
pierrier / éboulis, lac / glacier

Points cotés 1587 . 713

Dépression

Talus, talus de pierre

Forêt

Gravière

Rocher, pierrier

Glacier

Ecritures

Lacs / glaciers	<i>Le Léman</i> <i>Thunersee</i> <i>Schwarzsee</i> <i>Igl Lai</i> <i>Lai Nair</i>	Localité de plus de 100 000 habitants	BASEL
Fleuves / ruisseaux	<i>Rhein</i> <i>Saane</i> <i>En</i> <i>La Jigne</i> <i>Lützel</i>	Localité de 50 000 à 100 000 habitants	LUGANO
Montagnes	<i>Piz Güglia</i> <i>Rothorn</i> <i>Mont Sujet</i>	Localité / quartier de 10 000 à 50 000 habitants	MONTREUX Oerlikon Bethlehem
Collines	<i>Belchenflue</i> <i>Falkenflue</i>	Localité / quartier de 2 000 à 10 000 habitants	Sargans Wabern Loreto
Cols	<i>Gotthardpass</i> <i>Col de la Croix</i>	Localité / quartier de 100 à 1 000 habitants	Salgesch Niederwangen Merlach
Noms de sites, noms locaux	<i>Mattertal</i> <i>Val Schons</i> <i>Pfynwald</i> <i>Allmend</i> <i>Breitkamm</i> <i>Chlistalde</i>	Localité / quartier de 50 à 100 habitants	Allmendingen Trübbach Hardau
		Localité / quartier de moins de 50 habitants	Gampelen Martina Casut
			Kammersrohr St. Johannsen Zihlbrücke

De nouvelles cartes nationales pour la Suisse

swisstopo modernise les cartes nationales

Pour répondre aux exigences actuelles d'une utilisation plus large des différents médias numériques et analogiques, la modernisation des cartes nationales était nécessaire. L'ancienne carte nationale sera progressivement remplacée par les différentes feuilles mises à jour.

Des bases modernes

La nouvelle carte repose sur une base de données cartographiques. Pour cela, le paysage est saisi en trois dimensions dans le modèle topographique du paysage MTP. Les objets souhaités sont sélectionnés dans le MTP et représentés sous forme cartographique. A l'issue de cette étape, on obtient un modèle cartographique numérique MCN qui sert de base, entre autres, à l'établissement des cartes nationales.

Une utilisation flexible

Le modèle cartographique numérique MCN servant de base aux futures cartes permet une utilisation flexible:

- Représentation cartographique variable avec adaptation des couleurs, de la représentation des objets et possibilité d'afficher ou de masquer les thèmes
- Connexion à des données de tiers
- Mise à jour plus rapide de la nouvelle carte à l'avenir

Explications relatives à la carte nationale

Carte topographique

Les cartes nationales de Suisse sont des cartes topographiques. Elles représentent le terrain avec toutes ses formes et ses caractéristiques ainsi que la couverture du sol naturelle ou artificielle, notamment les forêts, lacs, routes et habitations. Enfin, les cartes contiennent les noms géographiques, les désignations d'objets et les frontières. L'orthographe utilisée correspond à celle de la source officielle.

Coordonnées

Sur les cartes nationales figurent les lignes de coordonnées perpendiculaires du système de référence de la mensuration nationale suisse. Chaque point de la Suisse peut être exactement situé au moyen de deux coordonnées. Le point zéro de la projection cartographique suisse se trouve à Berne et correspond aux valeurs $E = 2\,600\,000$ m et $N = 1\,200\,000$ m. Le premier chiffre équivaut à la position dans la direction ouest-est et le second dans la direction sud-nord. Les chiffres des millions 2 et 1 ont été introduits avec la nouvelle mensuration nationale (cadre de référence MN95).

Des contenus bien lisibles

La nouvelle présentation de la carte nationale est plus moderne et plus lisible, mais le caractère typique de la carte est préservé. Les principales modifications sont les suivantes:

- Ecriture plus lisible
- Classification du réseau routier en fonction de la largeur et codes de couleur pour la signification du trafic
- Couleur rouge pour le réseau ferroviaire et les gares
- Symboles cartographiques agrandis pour une meilleure lisibilité
- Abandon des lignes doubles en pointillé ou nuancées sur un côté pour les routes
- Introduction de liserés de couleur pour marquer les frontières (frontières communales, cantonales et nationales)

Informations complémentaires:

www.swisstopo.ch/nlk

Autorisation d'utilisation et émoluments exigibles

Toute reproduction, reprise de dessin ou numérisation de données cartographiques requiert une autorisation préalable. Cette demande d'autorisation est valable pour les enregistrements ou reproductions analogiques et numériques et pour l'ensemble des données cartographiques. Un émoulement est généralement dû si des données cartographiques sont utilisées à des fins commerciales. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sous la page www.swisstopo.ch/copyright.

Mise à jour

Les cartes nationales sont minutieusement mises à jour tous les six ans. L'année d'édition est indiquée sur la page de couverture de la carte, tandis que l'état du contenu est mentionné sur la page intérieure. En raison de l'évolution constante du paysage, des différences peuvent apparaître entre la carte et la réalité. Tout signalement de votre part concernant une modification du paysage est le bienvenu et peut être effectué sous www.swisstopo.ch/revision.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo
www.swisstopo.ch

Signes conventionnels

Cartes nationales 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000

savoir

où



swisstopo

Signes conventionnels cartes nationales 1: 25 000, 1: 50 000 et 1:100 000

Le présent dépliant des signes conventionnels contient les symboles utilisés pour les cartes nationales aux échelles 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000. Les symboles utilisés sur les autres échelles sont directement expliqués sur les cartes.

swisstopo modernise depuis 2014 les cartes nationales suisses. C'est pourquoi il existe deux légendes différentes.

Routes, chemins

	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Autoroute (voies séparées) Embranchement			
Aire de repos Place de stationnement	Autoroute en construction		
Semi-autoroute (voies non séparées) Sortie / Entrée	Semi-autoroute en construction		
Route de transit importante	Route d'importance régionale		
Route de 1ère cl., largeur 6 m au min.	Pont important		
Route de 2ème cl., largeur 4 m au min.	Pont important		
Route de quartier, largeur 4 m au min.	Pont important		
Route de 3ème cl., largeur 2,8 m au min.	Pont couvert		
4ème cl., chemin carrossable 1,8 m au min.	Pont		
5ème cl., chemin rural, chemin forestier, piste cyclable	Passerelle		
6ème cl., sentier	Bac pour les personnes avec câble Bac pour les personnes sans câble		
Traces de sentier	Traces de sentier sur glacier		
Barrière			
Grand giratoire	Grand parking		
Croisements, passages à niveau			
Passages inférieurs			
Passages supérieurs			
Tunnels	Puits de ventilation		
Galeries			
Chemin de parc	Piste pour chars d'assaut		
Route historique			
Aérodrome, piste en dur Aérodrome, piste en gazon			

Chemins de fer

1:25 000

1:50 000

1:100 000

Gare		Quais couverts	
Halte avec voies de garage			
Halte sans voies de garage			
Chemin de fer à voie normale multiple	Pont		
Chemin de fer à voie normale unique	Pont		
Chemin de fer à voie étroite multiple	Pont		
Chemin de fer à voie étroite unique, à crémaillère, funiculaire	Pont		
Ligne de marchandises			
Chemin de fer historique, voie hors service	Pont		
Chemin de fer sur route avec halte	Pont		
Voie industrielle	Pont		
Tunnels			
Galeries			
Téléphérique, télécabine, télésiège avec station intermédiaire	Pylône		
Téléphérique pour matériel et entreprise	Pylône		
Téléski			

Terrain

		10 m (Jura, Plateau)	20 m (Alpes)	20 m	50 m
Courbes de niveau	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	20 m (Alpes)	20 m	20 m	50 m
Courbes directrices	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	100 m	200 m	200 m	200 m
Courbes intermédiaires	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	5 m / 10 m	10 m	10 m	25 m
Dépression	Doline				
Talus	Talus de pierre				
Déblai	Remblai				
Glissement de terrain	Gravière				
Glaisière	Carrière				
Rocher	Pierrier				
Glacier	Moraine	Rocher avec courbes de 100 m			

Hydrographie

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Source	Ruisseau			
Cascade				
Ravine	Endiguement			
Rivière, ancien lit	Endiguement, barrage			
Marais	Tourbière			
Lac, rive naturelle	Rive marécageuse			
Port, quai	Bac pour autos			
Débarcadère	Niveau moyen			
Barrage	Cote du fond Cote du niveau maximum			
Lac à niveau très variable				
Conduite forcée	Conduite multiple			
Galerie hydraulique				
Bassin	Fontaine			
Citerne	Citerne couverte			
Station d'épuration des eaux	Piscine publique			
Réservoir (eau)	Château d'eau			
Station de transformateurs électriques	Ligne électrique à haute tension avec pylône			

Limites

Limite d'Etat, repères avec leur numéro			
Limite de canton, bornes			
Limite de district, bornes			
Limite de commune, bornes			
Limite de parc national ou de parc naturel régional			

Écritures

Des caractères différents sont utilisés selon les objets à désigner. Les noms des communes politiques sont écrits en caractères droits, tandis que ceux des autres localités et des quartiers sont écrits en caractères penchés. Les noms des vallées et des montagnes sont écrits en caractères normaux alors que des

caractères maigres sont utilisés pour les noms de régions. L'importance d'un objet est indiquée par la grandeur et le type de caractères utilisés. Pour les localités, la grandeur des caractères est fonction du nombre d'habitants.

Localité	Habitants	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Ville	plus de 50 000	BERN	GENÈVE	ZÜRICH
Ville	10 000–50 000	LUGANO	CHUR	SION
Commune politique	2000–10 000	Sumvitg	Biasca	Buochs
Commune politique	moins de 2000	Cressier (NE)	Sagogn	Corippo
Localité, quartier	plus de 2000	Cassarate	Bruggen	Le Sentier
Localité, quartier	100–2000	Champfèr	Carasso	Mürren
Hameau, groupe de maisons	50–100	Le Plan	Clavanieu	Nante
Maison, ferme, cabane		<i>Trifthütte SAC</i>	<i>La Râpette</i>	<i>A. Naucuola</i>

Exemples d'autres noms

Régions, forêts	<i>Clos du Doubs</i>	<i>G i b e l e g g w a l d</i>	
Vallées	<i>Surse lava</i>	<i>Val Malvaglia</i>	<i>Chummertälli</i>
Montagnes	Jungfrau	Rosablanche	<i>Poncione di Braga</i>
Cols	<i>Passo del San Gottardo</i>	<i>Col de la Croix</i>	<i>Fuorcla Surlej</i>
Fleuves, ruisseaux	LE RHÔNE	Limmat	<i>Verzasca</i>
Lacs	LAGO MAGGIORE	<i>Lac de Morat</i>	<i>Lej da Segl</i>
Glaciers	<i>Aletschgletscher</i>	<i>Vadret Pers</i>	<i>Gh. dei Cavagnoli</i>
			<i>Gl. de Darbonneire</i>

Abréviations

Les signes conventionnels ont été choisis de manière à ce que leur interprétation soit facile.

deutsch

AACBasel	Akad. Alpenclub Basel
AACBern	Akad. Alpenclub Bern
AACZürich	Akad. Alpenclub Zürich
ARA	Abwasserreinigungsanlage
AVS	Alpenverein Südtirol
B.	Bach oder ...bach
Bhf.	Bahnhof
DAV	Deutscher Alpenverein
Ehem.	Ehemalig (-e, -er, -es)
Eidg.	Eidgenössisch (-e, -er, -es)
Err. Bl.	Erratischer Block
ETH	Eidg. Technische Hochschule
EW	Elektrizitätswerk
FH	Fachhochschule
Gde.	Gemeinde
Gl.	Gletscher
Gr.	Graben oder ...graben
H.	Hütte oder ...hütte
Hst.	Haltestelle
HS	Hochschule
Kap.	Kapelle
KKW	Kernkraftwerk
KW	Kraftwerk
KVA	Kehrichtverbrennungsanlage
Klr.	Kloster
OeAV	Österreichischer Alpenverein
Präh.	Prähistorisch (-e, -er, -es)
Rne.	Ruine
Röm.	Römisch
SAC	Schweizer Alpen-Club
Schl.	Schloss
Schweiz.	Schweizerisch (-e, -er, -es)
St.	Sankt
Stn.	Station
UNI	Universität
UW	Unterwerk
W.	Weihern

français

Aig., Aigs	Aiguille, -s
Anc.	Ancien (-ne, -nes, -s)
Berg.	Bergerie
Bio.	Bivouac
Bl. err.	Bloc erratique
CAAG	Club Alpin Académique
Cab.	Genève
CAF	Cabane
CAS	Club Alpin Français

CE Centrale électrique

Chap. Chapelle

Chât. Château

Cit. Citerne

Clin. Clinique

CN Centrale nucléaire

Cne Commune

EPF Ecole Polytechnique

Et. Étang

Gd., Gde Grand, Grande

Gds., Gdes Grands, Grandes

Gl. Glacier

H.

HES Haute Ecole

Hôp.

inf. Inférieur

Mét. Métairie

Mgne Montagne

Pt., Pte Petit, Petite

Pts., Ptes Petits, Petites

R. Ruisseau

Ref. Refuge

Rne Ruine

SE Sous-station électrique

St- Saint

Ste- Sainte

STEP Station d'épuration des eaux polluées

Str. Station

sup. Supérieur

T. Torrent

UE Usine électrique

UICM Usine d'incinération des ordures ménagères

UNI Université

italiano

Biv. Bivacco

Bl. err. Blocco erratico

Btta Bocchetta

CAI Club Alpino Italiano

CAS Club Alpino Svizzero

Cap. Capanna

Capp.

Cast. Castello

CE Centrale energetica

CN Centrale nucleare

Cna Cascina, Cassina

Cne Cascine, Cassinne

Cne Comune

Dog. Dogana

Cependant certains objets sont accompagnés d'une mention explicative, souvent abrégée en raison du manque de place.

F. Fiume

Forc. Forcola, Forcella, Forcarella, Forcellina, Forchetta

Fta Fermata

Gh. Ghiaiaia

IDA Impianto di depurazione delle acque luride

inf. Inferiore

Lto Laghetto

L. Lago

OE Officina elettrica

Osp. Ospedale

R. Ri, Riale, Rio

Rif. Rifugio

Rud. Rudere

SAT Società Alpinistica Ticinese

SE Sottostazione elettrica

Sta Santa

Stne Stazione

sup. Superiore

T. Torrente

UTOE Unione Ticinese Operai Escursionisti

V. Val, Valle

Ved. Vedretta

Vne Vallone

rumantsch

Bl. err. Bloc erratic

CAS Club Alpin Svizzer

Chapl. Chaplutta

Cna Chamanna, Camona

Cum. Cumün, Cumegn

F. Fuorcla

Farc. Farcletta

Fda Fermeda, Fermada

Funt. Funtauna

Furc. Furcletta

Gl. Gletscher

OE Ouvra Electrica

Osp. Ospidel, Ospedel

Rna Ruina

S. Son, San, Sogn, Sontg

Sa Sontga

Sar. Sarinera

SE Unterstation Electrica

Ser. Serenera

Stn. Staziun

Vad. Vadret

Vscha Vischnanca,

Vischnànca, Vschinaunca,

Visch이나uncha